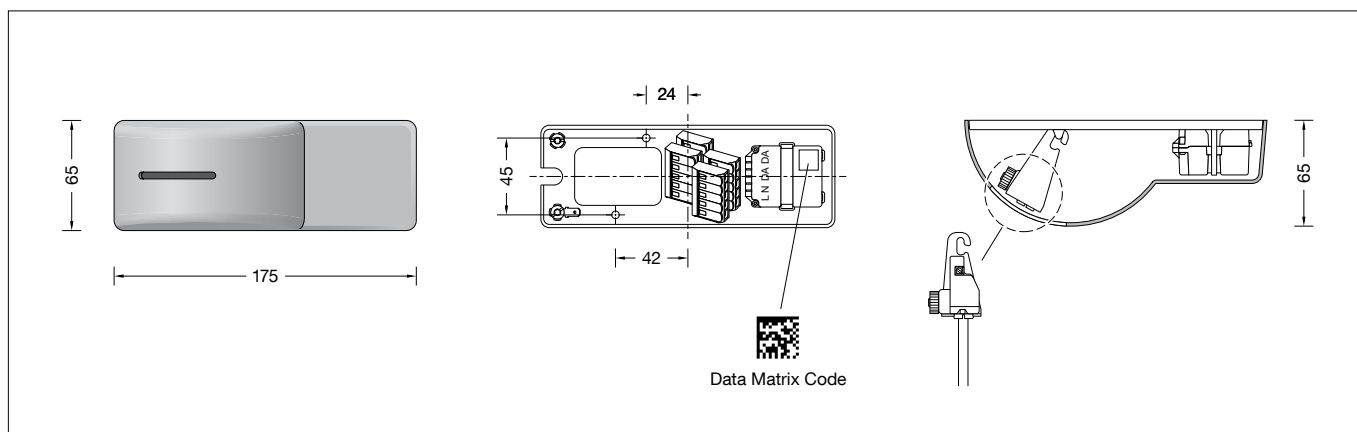


BEGA**13 268**

Florón de superficie para lumin. de suspens. de sistema · Smart para la aplicación en interiores
 Rosone a soffitto sporgente per sist. di appar. a sospens. · Smart per l'impiego in ambienti interni
 Opbouwplafondcup voor systeempendelarmaturen · Smart voor toepassingen binnenshuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Componente de instalación – Florón de superficie · Smart (tipo BS) para uso en interiores.

Con Smart DALI Controller integrado para el control de la luminaria con la aplicación BEGA Smart.

Para el montaje y la instalación eléctrica de una luminaria de suspensión de sistema BEGA sistema de luminaria colgante en techos rectos e inclinados con una inclinación de 0-40°.

El florón moderniza instalaciones eléctricas existentes. Con el estándar de interfaz DALI, independiente del fabricante, proporciona un control profesional de la iluminación para cualquier edificio. Incluso si solo hay cables antiguos de tres conductores instalados. A la vez, actúa como nexo de unión entre todos los elementos del sistema BEGA Smart y permite el control remoto de todas las luminarias DALI y fuentes de luz Zigbee BEGA.

Una vez que la instalación se haya realizado correctamente, se realiza la configuración en la aplicación BEGA Smart con un smartphone. La aplicación BEGA Smart está disponible gratuitamente para iOS y Android. Asimismo, también se puede controlar a través del Smart Rotary Dimmer y a través de los controles remotos ONE y PRO.

Descripción del producto

Suspensor y placa de montaje de metal
 2 agujeros de fijación ø 4,3 mm
 Distancia 18 x 45 mm
 Florón de material sintético, superficie negro aterciopelado
 Para la conexión de un cable de suspensión 5 x 0,75² con 1 cable de acero, color negro
 Grado de protección IP 20
 Clase de protección I
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
 Peso: 0,25 kg

Smart DALI-Controller:
 Potencia sin carga 0,5 W
 Potencia de entrada: máx. 3,3 W

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Componente di installazione – Rosone a soffitto sporgente · smart (tipo BS) per utilizzo in ambienti interni.

Con Smart DALI Controller integrato per il comando dell'apparecchio tramite l'App BEGA Smart.

Per il montaggio e l'installazione elettrica di un BEGA apparecchio a sospensione del sistema su soffitti dritti e inclinati con un'inclinazione di 0-40°.

Il rosone a soffitto modernizza le installazioni elettriche esistenti. Lo standard di interfaccia DALI, indipendente dal produttore, offre un comando professionale dell'illuminazione in ogni edificio. Anche dove sono stati posati cavi più datati a tre fili. Al contempo rappresenta un collegamento fra tutti i componenti del sistema BEGA Smart e consente il controllo remoto di tutti gli apparecchi DALI e le lampade Zigbee BEGA.

Dopo aver concluso correttamente l'installazione, la configurazione viene eseguita tramite smartphone nella App BEGA Smart. La App BEGA Smart è disponibile gratuitamente per iOS e Android. Inoltre è possibile effettuare il comando anche con lo Smart Rotary Dimmer e con i telecomandi ONE e PRO.

Descrizione del prodotto

Gancio e piastra di montaggio in metallo
 2 fori di fissaggio ø 4,3 mm
 Distanza 18 x 45 mm
 Rosone in plastica, superficie nero
 Per il collegamento di un cavo di sospensione 5 x 0,75² con una fune in acciaio, colore nero
 Protezione IP 20
 Classe di isolamento I
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
 Peso: 0,25 kg

Smart DALI Controller:
 Potenza minima di funzionamento: 0,5 W
 Potenza di ingresso: max 3,3 W

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Installatiecomponenten – Opbouwplafondcup · Smart (type BS) voor gebruik binnenshuis.

Met een geïntegreerde Smart DALI-Controller voor besturing van het armatuur met de app BEGA Smart.

Voor de montage en de elektrische installatie van een BEGA systeempendelarmatuur aan schuine en rechte plafonds met een hoek van 0-40°.

De plafondcup moderniseert bestaande elektrische installaties. Met de fabrikant-onafhankelijke interface-norm DALI krijgt elk gebouw een professionele lichtbesturing. Zelfs wanneer alleen verouderde, drieaderige leidingen zijn aangelegd. Tegelijkertijd is DALI de verbindingsschakel tussen alle onderdelen van het BEGA Smart systeem en maakt het een besturing op afstand van alle DALI-armaturen en BEGA Zigbee-lampen mogelijk. Na een geslaagde installatie gebeurt de configuratie in de app BEGA Smart via smartphone. De app BEGA Smart is gratis beschikbaar voor iOS en Android. Bovendien is de besturing ook mogelijk via de Smart Rotary Dimmer en via de ONE- en PRO-afstandsbedieningen.

Productbeschrijving

Metalen ophanging en montageplaat
 2 bevestigingsgaten ø 4,3 mm
 Afstand 18 x 45 mm
 Plafondcup van kunststof, oppervlak fluweelzwart
 Voor de aansluiting van een snoerpendel 5 x 0,75² met 1 staalkabel, kleur zwart
 Classificatie IP 20
 Veiligheidsklasse I
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 0,25 kg

Smart DALI-Controller:
 Stationair vermogen: 0,5 W
 Ingangsvermogen: max. 3,3 W

El florón es apropiado para el control de los siguientes modos de funcionamiento:

- Encendido / apagado
- Regulación
- Control de grupo
- Escenas

Código Data Matrix para la configuración cómoda con el smartphone

LED de estado

Antena integrada

Frecuencia de radio 2400 - 2483,5 MHz

Potencia de salida máx. +9 dBm

Zigbee 3.0 y Bluetooth 4.2

Clemas de conexión 0,2 - 4[□]

RoHS compliant

WEEE 2012/19/UE

Temperatura ambiente:

-20 °C a 65 °C

Protección contra sobretensiones: 1 KV

Grado de protección IP 20

Clase de protección I

☞⁰⁵ – Distintivo de seguridad

CE – Símbolo de conformidad

Peso: 0,25 kg

Il rosone è adatto per il comando delle seguenti modalità:

- On/off
- Dimming
- Controllo di gruppo
- Scenari

Codice a matrice di dati per un'agevole configurazione mediante smartphone

LED di stato

Antenna integrata

Radiofrequenza 2400 - 2483,5 MHz

Potenza in uscita max +9 dBm

Zigbee 3.0 e Bluetooth 4.2

Morsetti 0,2 - 4[□]

Conforme a RoHS

RAEE 2012/19/UE

Temperatura ambiente:

fra -20°C e +65°C

Protezione contro le sovratensioni: 1 KV

Protezione IP 20

Classe di isolamento I

☞⁰⁵ – Marchio di controllo

CE – Simbolo di conformità

Peso: 0,25 kg

De plafondcup is geschikt voor de besturing van de volgende werkwijzen:

- Aan / Uit
- Dimmen
- Groepscontrole
- Scènes

Data-Matrix-code voor de comfortabele configuratie per smartphone

Status-LED

Geïntegreerde antenne

Zendfrequentie 2400 - 2483,5 MHz

Uitgangsvermogen maximaal +9 dBm

Zigbee 3.0 en bluetooth 4.2

Aansluitklemmen 0,2 - 4[□]

Conform RoHS

WEEE 2012/19/UE

Omgevingstemperatuur:

-20 °C tot +65 °C

Overspanningsbeveiliging: 1 KV

Classificatie IP 20

Veiligheidsklasse I

☞⁰⁵ – Veiligheidssymbool

CE – Symbool overeenkomstig richtlijn

Europese Unie

Gewicht: 0,25 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de este componente de instalación se han de observar las normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados.

En caso de realizar modificaciones posteriores en el componente de instalación, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Declaración de conformidad CE

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico 13 268 cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/UE (RED).

El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección web:

<https://www.bega.com/conf/de/13268>

Alcance

El alcance inalámbrico Zigbee entre diferentes aparatos se encuentra generalmente en 30 m; las condiciones del entorno juegan un papel decisivo.

En campo abierto se pueden conseguir unos alcances considerablemente superiores.

En caso de condiciones difíciles recomendamos utilizar, adicionalmente, el módulo de router Zigbee 71 055.

Tenga en cuenta antes del montaje:

Quitar las clemas de 3 polos (L), (N) y (DA DA) de los conductores del cable de la luminaria de suspensión de sistema.

Antes de montar la abrazadera antitraccción en el cable de la luminaria es necesario asegurarse de que el cable de la luminaria se pase primero por el agujero en la parte inferior del florón.

¡El florón es apropiado para el cableado continuo del cable de alimentación!

Para la fijación de la luminaria se debe prestar atención a una capacidad de carga suficiente de la superficie de techo.

Se debe comprobar la aptitud del material de fijación incluido para la base de montaje correspondiente. Si fuera necesario, sustituir por un material de fijación apropiado.

Después del montaje, compruebe que la luminaria esté fijada de forma segura.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo componente di installazione vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da personale esperto in elettrotecnica qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato.

Qualora vengano apportate delle modifiche ai componenti di installazione in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Dichiarazione di conformità UE

BBEGA Gantenbrink-Leuchten KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 13 268 corrisponde alla direttiva 2014/53 / UE (RED).

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo: <https://www.bega.com/conf/de/13268>

Raggio d'azione

Di norma il raggio d'azione del segnale radio Zigbee fra i singoli apparecchi è pari a 30 m, tuttavia le condizioni ambientali esercitano un influsso determinante.

All'aperto possono essere ottenuti raggi d'azione notevolmente superiori. In presenza di condizioni sfavorevoli consigliamo l'utilizzo aggiuntivo del modulo router Zigbee 71 055.

Prima del montaggio prestare attenzione a quanto segue:

Rimuovere i morsetti a 3 poli (L), (N) e (DA DA) dei conduttori del cavo dell'apparecchio del sistema di apparecchi a sospensione.

Prima di applicare lo scarico trazione al cavo dell'apparecchio, è necessario assicurarsi che il cavo dell'apparecchio venga condotto attraverso il foro praticato nella parte inferiore del rosone a soffitto.

Il rosone a soffitto è adatto al cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete!

Per il fissaggio degli apparecchi si deve verificare che la superficie del soffitto abbia una capacità di carico sufficiente.

È necessario verificare che il materiale di fissaggio compreso nella fornitura sia adatto al rispettivo fondo di montaggio. Se necessario, sostituire con materiale di fissaggio adeguato.

Dopo il montaggio, verificare che gli apparecchi siano fissati saldamente.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

EU-conformiteitsverklaring

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG verklaart hierbij dat de draadloze installatie van het type 13 268 in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU (RED).

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.bega.com/conf/de/13268>

Bereik

Het draadloze bereik (Zigbee) tussen afzonderlijke apparaten bedraagt gemiddeld 30 m, waarbij de omgevingsvoorwaarden een doorslaggevende rol spelen.

In het open veld is het bereik aanzienlijk groter.

In moeilijke omstandigheden adviseren wij om aanvullend de Zigbee routermodule 71 055 te gebruiken.

Belangrijk vóór de montage:

Verwijder de 3-polige klemmen (L), (N) en (DA DA) uit de draden van de armatuurkabel van het systeemdelarmatuur.

Voor het aanbrengen van de trekontlasting aan de armatuurkabel dient ervoor te worden gezorgd dat de armatuurkabel eerst door het gat aan de onderkant van de plafondcup is gehaald.

De plafondcup is geschikt voor doorvoerbedrading van de voedingskabel!

Voor de bevestiging van het armatuur dient het plafond voldoende draagvermogen te hebben.

Er dient gecontroleerd te worden of het meegeleverde bevestigingsmateriaal geschikt is voor het desbetreffende montageoppervlak.

Indien nodig moet dit vervangen worden door geschikt bevestigingsmateriaal.

Controleer na de montage of het armatuur veilig bevestigd is.

Montaje

Tenga en cuenta: Si el cable de alimentación está instalado en superficie, la escotadura del borde de la placa de montaje sirve para pasar el cable de alimentación al espacio de conexión del florón; véase el dibujo.

En este caso, se debe realizar un orificio adicional adecuado sobre el punto de rotura en el borde del florón con la herramienta apropiada.

Asegúrese de que la escotadura del borde de la placa de montaje mire hacia abajo en caso de montaje en un techo inclinado.

Montaggio

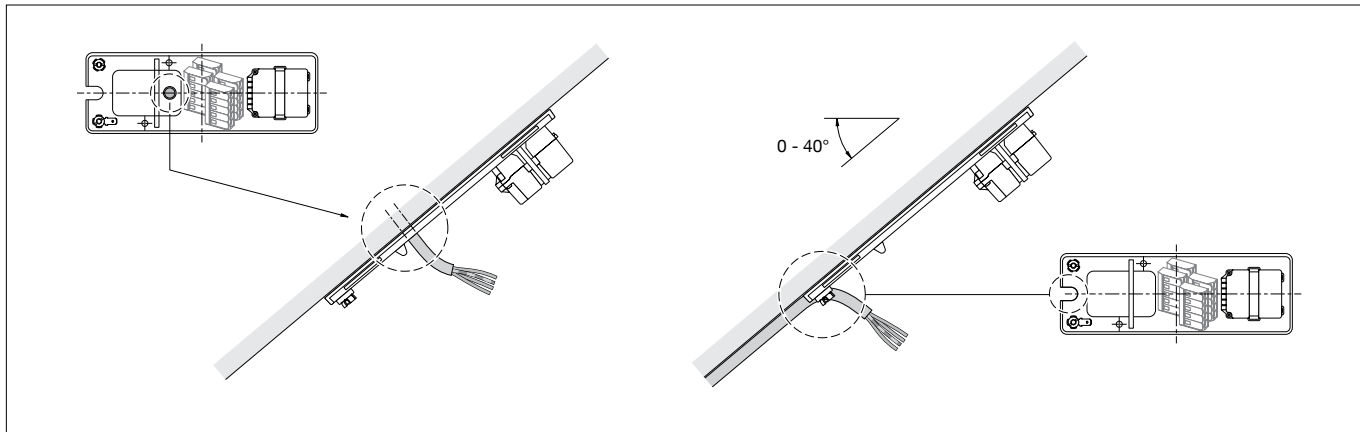
Attenzione: Se il cavo di allacciamento alla rete è montato in superficie, la rientranza del bordo della piastra di montaggio serve a condurre il cavo di allacciamento alla rete nello spazio di collegamento del rosone a soffitto – vedi schizzo.

In questo caso è necessario realizzare un'ulteriore apertura oltre il punto di rottura teorico nel bordo del rosone a soffitto con l'ausilio di appositi utensili.

Assicurarsi che la rientranza del bordo della piastra di montaggio sia rivolta verso il basso in caso di montaggio su un soffitto inclinato.

Montage

Opmerking: Bij opbouwmontage van de netvoedingskabel dient de uitsparing in de rand van de montageplaat ervoor om de netvoedingskabel in de aansluitruimte van de plafondcup te voeren (zie tekening). In dit geval moet bovendien via de daarvoor aangebrachte uitbreekpoort in de rand van de plafondcup, een passende opening worden gemaakt met hiervoor geschikt gereedschap. Let op dat de randuitsparing van de montageplaat bij montage op het schuin geplaatste plafond naar beneden wijst.



Desguarnecer el cable de alimentación aprox. 80 mm.

Introducir el cable de alimentación por la placa de montaje.

Montar la placa de montaje en el techo con el material de fijación adjunto u otro material apropiado.

Establecer la conexión de puesta a tierra en la placa de montaje.

Establecer la conexión eléctrica en las clemas marcadas con L , N y DA DA.

Spellare ca. 80 mm del cavo di allacciamento alla rete.

Far passare il cavo di allacciamento alla rete attraverso la piastra di montaggio.

Montare la piastra di montaggio al soffitto utilizzando il materiale di fissaggio in dotazione o altro materiale di fissaggio idoneo.

Creare il collegamento con il conduttore di protezione alla piastra di montaggio.

Eseguire il collegamento elettrico ai morsetti contrassegnati con L , N e DA DA.

Strip de netvoedingskabel ca. 80 mm.

Steek de netvoedingskabel door de montageplaat.

Bevestig de montageplaat met het meegeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal aan het plafond.

Breng de aarddraadverbinding met de montageplaat tot stand.

Breng de elektrische aansluiting aan de met de L , N en DA DA gemarkeerde klemmen tot stand.

Tenga en cuenta:

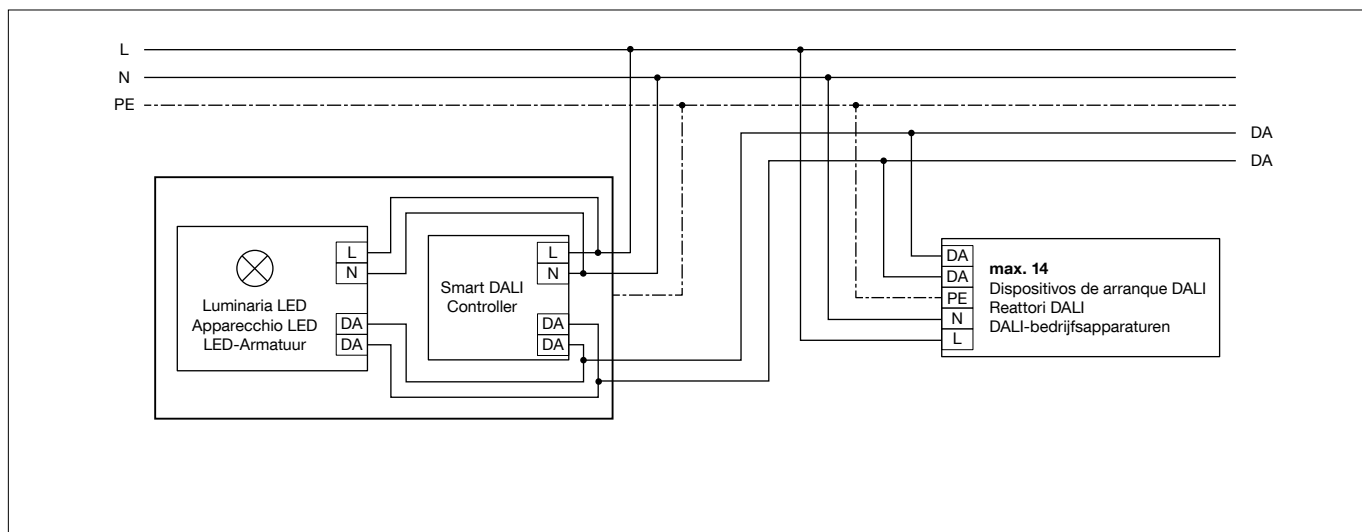
El Smart DALI Controller solamente se puede instalar por sí solo en una línea DALI y no se debe utilizar en conjunto con otro control DALI.

Attenzione:

Lo Smart DALI Controller può essere montato solo in una linea DALI e non può essere utilizzato in abbinamento a un altro comando DALI.

Opmerking:

de Smart DALI-Controller kan uitsluitend in een DALI-lijn worden ingebouwd en mag niet samen met een andere DALI-besturing worden gebruikt.



IMPORTANTE: Solo las etiquetas de Data Matrix Code adjuntas son idénticas a la impresión en el Smart DALI-Controller de este componente de instalación.

¡Confundir estas etiquetas de Data Matrix Code con etiquetas de otros Smart DALI Controllers utilizados puede causar una asignación incorrecta en la configuración!

Conservar estas etiquetas junto con los datos sobre la asignación al lugar de instalación (denominación del recinto, ubicación, etc.) en su documentación.

IMPORTANTE: Solo le etichette con codice a matrice di dati fornite in dotazione separatamente sono identiche alla stampa dello Smart DALI-Controller integrato di questo componente di installazione.

Lo scambio di queste etichette con codice a matrice di dati con etichette di altri Smart DALI Controller utilizzati può comportare un'associazione errata durante la configurazione!

Conservare queste etichette con i dati di associazione al luogo di installazione (definizione dell'ambiente, posizione ecc.) nella propria documentazione.

BELANGRIJK: alleen de apart meegeleverde Data Matrix Code-etiketten zijn identiek aan de opdruk van de geïntegreerde Smart DALI-Controller van deze installatiecomponenten.

Het verwisselen van deze Data Matrix Code-etiketten door etiketten van andere gebruikte Smart DALI Controllers kan bij de configuratie tot een verkeerde toewijzing leiden!

Bewaar de etiketten met de betreffende informatie over de plaats van de installatie (ruimte aanduiding, situatie, etc.) bij uw documentatie.

Pasar el cable de la luminaria por el orificio en la parte inferior de la abrazadera antitracción adjunta hasta que la envoltura del cable sobresalga aprox. 10-20 mm por encima de la abrazadera antitracción para el preajuste de la altura de suspensión.

Apretar la tuerca moleteada lateral.

Encajar la abrazadera antitracción en la escotadura del suspensor de la luminaria.

Tomar la luminaria de suspensión por el cable de la luminaria y enganchar el suspensor de la luminaria en la placa de montaje.

Far scorrere il cavo dell'apparecchio attraverso l'apertura sul lato inferiore del dispositivo di scarico trazione in dotazione, fino a quando la guaina del cavo non sporge di circa 10-20 mm per la preimpostazione dell'altezza di sospensione sopra il dispositivo di scarico trazione.

Avvitare il dado zigrinato laterale.

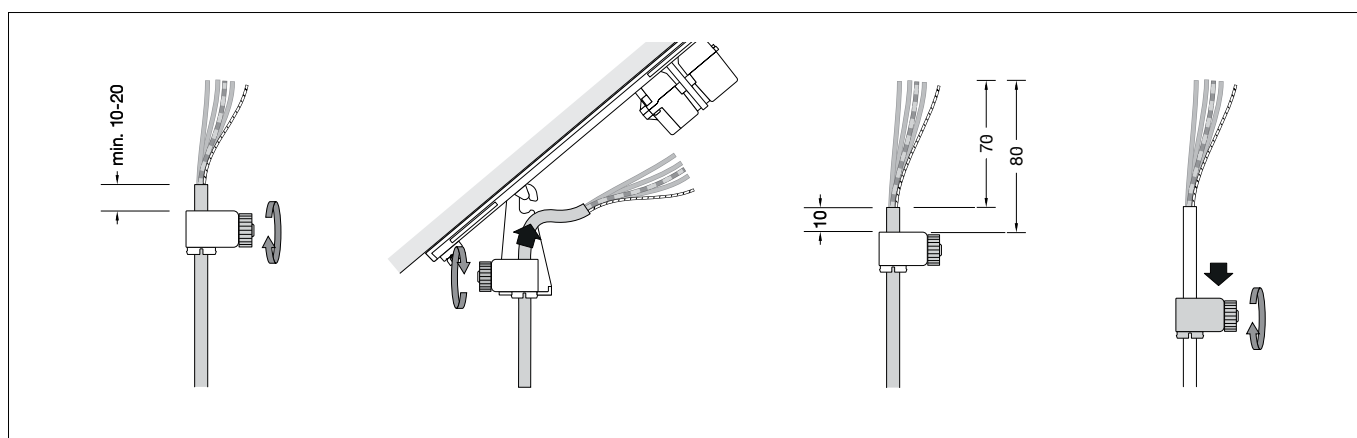
Agganciare lo scarico della trazione nelle scanalature del gancio dell'apparecchio.

Prendere l'apparecchio a sospensione sul cavo dell'apparecchio e appendere il gancio dell'apparecchio nella piastra di montaggio.

Voer de armatuurkabel door de opening aan de onderkant van de meegeleverde trekontlasting, tot de kabelmantel ca. 10-20 mm voor de voorinstelling van de hanghoogte uit de trekontlasting uitsteekt.

Draai de kartelmoeren aan de zijanten vast.

Trekontlasting in de uitsparing van de armatuurophanging inklikken. Neem het pendelarmatuur aan de armatuurkabel op en hang de armatuurophanging in de montageplaat.



IMPORTANTE: ¡Es absolutamente necesario sujetar la luminaria de suspensión durante el ajuste de la altura de suspensión deseada!

Para un ajuste preciso de la altura de suspensión, soltar la tuerca moleteada, ajustar la longitud del cable y volver a apretar la tuerca moleteada.

Después de ajustar con precisión la altura de suspensión, descolgar el suspensor de la luminaria de la placa de montaje y depositar la luminaria de suspensión con cuidado.

Quitar de nuevo la abrazadera antitracción del suspensor de la luminaria.

Acorotar el cable sobrante de la luminaria 80 mm por encima de la abrazadera antitracción y desguarnecer 70 mm. Debe quedar un sobrante de la envoltura del cable de 10 mm por encima de la abrazadera antitracción.

Soltar la tuerca moleteada lateral y primero deslizar un poco hacia abajo la protección contra torsión en el cable de la luminaria.

Coloque el borde del aislamiento del cable de la luminaria en el hueco de la abrazadera antitracción para el cable de acero (b). Para ello, el borde del aislamiento se debe poner directamente bajo el casquillo de latón.

IMPORTANTE: Tenere fermo l'apparecchio a sospensione durante l'impostazione dell'altezza di distacco desiderata !

Per la regolazione di precisione dell'altezza di sospensione, allentare il dado zigrinato, regolare la lunghezza del cavo e serrare nuovamente il dado zigrinato.

Dopo la regolazione di precisione dell'altezza di sospensione, sganciare il gancio di sospensione dalla piastra di montaggio e posizionare, facendo attenzione, l'apparecchio a sospensione.

Togliere il dispositivo di scarico di trazione dal gancio dell'apparecchio.

Accorciare il cavo dell'apparecchio in eccesso 80 mm sopra lo scarico della trazione e sguainare 70 mm di cavo. Deve rimanere una sporgenza della guaina del cavo di 10 mm al di sopra dello scarico della trazione.

Allentare il dado zigrinato laterale e spingere un po' verso il basso la protezione antitorsione sul cavo dell'apparecchio.

Inserire il bordo di sguainatura del cavo dell'apparecchio nell'incavo dello scarico della trazione della fune in acciaio (b), il bordo di sguainatura deve essere posizionato direttamente sotto la boccia in ottone.

BELANGRIJK: Het pendelarmatuur tijdens het instellen van de gewenste ophanghoogte altijd vasthouden!

Voor de fijnafstelling van de hanghoogte, kartelmoer losmaken, leidingslengte instellen en kartelmoer weer vastdraaien.

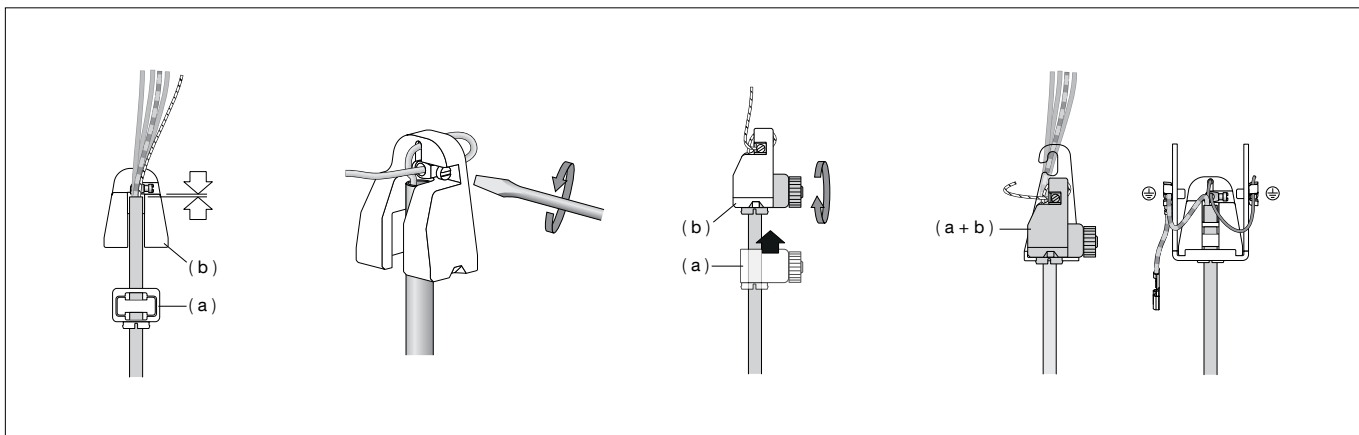
Na fijnafstelling van de hanghoogte de armatuurophanging uit de montageplaat halen en het pendelarmatuur voorzichtig neerleggen.

Trekontlasting weer uit de armatuurophanging klikken.

Overtollige armatuurkabel 80 mm boven de trekontlasting inkorten en 70 mm strippen. De kabelmantel moet 10 mm uit de trekontlasting uitsteken.

Zijdelingse kartelmoeren losmaken en verdraai bescherming eerst aan de armatuurkabel iets naar beneden schuiven.

Leg de afmantelingsrand van de armatuurkabel in de gleuf van de staalkabel-trekontlast (b), daarbij moet de rand van de afmanteling direct onder de messing bus worden geplaatst.



IMPORTANTE: Asegúrese de que en la abrazadera antitracción no queden conductores del cable de corriente aprisionados entre el cable de acero y el casquillo de latón.

Pasar el cable de acero por la parte delantera del orificio pequeño de la abrazadera antitracción y volver a conducirlo por el casquillo de latón, tensarlo y fijarlo con el tornillo de sujeción.

Deslizar de nuevo hacia arriba la abrazadera antitracción (a) en el cable de la luminaria hasta llegar a la posición final en la escotadura inferior de la abrazadera antitracción para el cable de acero (b).

Apretar manualmente la tuerca moleteada. Encajar la abrazadera antitracción (a + b) en el orificio del suspensor.

Si el cable de la luminaria posee un conductor verde-amarillo, este se tiene que conectar con el tornillo de puesta a tierra (⊕) del suspensor de la luminaria.

El cable de acero en el cable de la luminaria debe conectarse con el segundo tornillo de puesta a tierra (⊕) del suspensor de la luminaria.

Tomar la luminaria de suspensión y enganchar el suspensor de la luminaria en la placa de montaje.

IMPORTANTE: Durante lo scarico della trazione assicurarsi, che non vi siano cavi sotto tensione tra la fune in acciaio e la boccola in ottone.

Inserire la fune in acciaio sul lato anteriore attraverso il piccolo foro dello scarico trazione, ricondurla attraverso la boccola in ottone, serrare e fissare con la vite di regolazione. Spingere nuovamente verso l'alto lo scarico trazione (a) sul cavo dell'apparecchio fino a raggiungere la posizione finale nell'incavo sul lato inferiore dello scarico trazione della fune in acciaio (b).

Serrare il dado zigrinato a mano. Agganciare il dispositivo di scarico trazione (a + b) nella scanalatura del gancio.

Se il cavo dell'apparecchio dispone di un conduttore verde-giallo, questo devono essere collegato con la vite di messa a terra (⊕) del gancio dell'apparecchio.

La fune in acciaio del cavo dell'apparecchio deve essere collegata alla seconda vite del conduttore di protezione (⊕) del gancio dell'apparecchio.

Prendere l'apparecchio a sospensione e inserire il gancio dell'apparecchio nella piastra di montaggio.

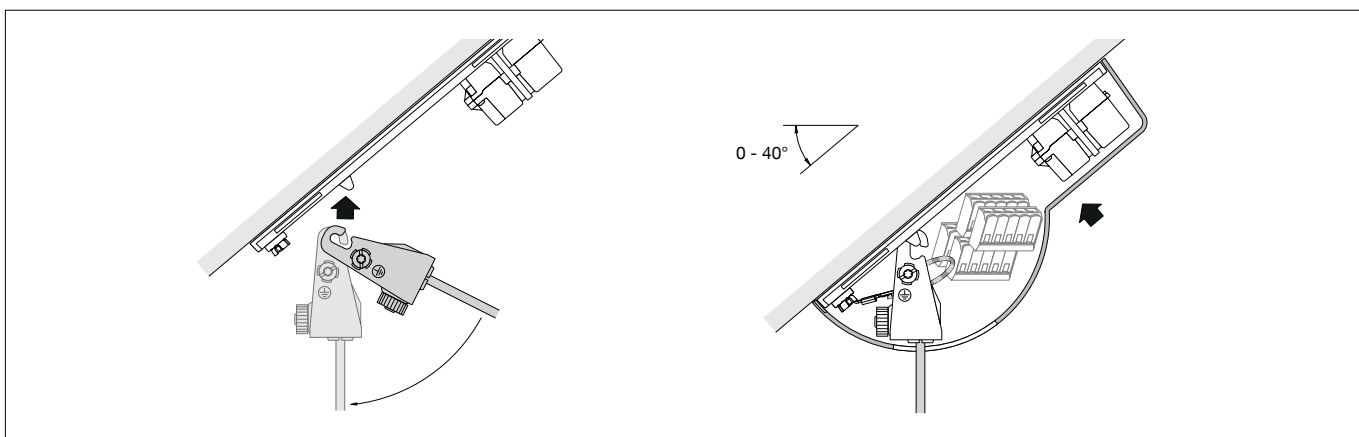
BELANGRIJK: Let op dat bij de trekcontlasting geen stroomvoerende kabeldraden tussen staalkabel en messing bus worden ingeklemd.

Voer de staalkabel aan de voorkant door het bovenste kleine gat van de trekcontlasting, leid hem door de messing bus terug, stevig aantrekken en met de borgschroef vastzetten. Trekcontlasting (a) aan de armatuurkabel weer naar boven schuiven tot de eindpositie in de uitsparing aan de onderkant van de staalkabel-trekcontlasting (b) is bereikt.

Draai de kartelmoer handvast. Trekcontlasting (a + b) vastklikken in de uitsparing van de ophanging.

Beschikt de armatuurkabel over een groen-gele ader, dan dient deze met de aardschroef (⊕) van de armatuurophanging te worden verbonden.

De staalkabel in de armatuurkabel moet worden verbonden met de tweede aardschroef (⊕) van de armatuurophanging. Pak het pendelarmatuur vast en hang de armatuurophanging in de montageplaat.



Establecer la conexión de puesta a tierra entre el suspensor de la luminaria y la placa de montaje (conector).

Conectar los hilos del cable de la luminaria a las clemas.

Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Conectar la fase al conductor marrón (L) y el conector neutro al conductor azul (N).

Para la activación digital se tienen que utilizar las clemas, marcadas con DA, DA.

NOTA: No bloquee el florón de la placa de montaje hasta que la aplicación BEGA Smart lo haya puesto en servicio con éxito.

Creare il collegamento con il conduttore di protezione tra supporto apparecchio e piastra di montaggio (raccordo a innesto). Collegare i conduttori del cavo dell'apparecchio ai morsetti.

Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Collegamento della fase alla linea marrone (L), del conduttore neutro alla linea blu (N).

Per il comando digitale utilizzare i morsetti con contrassegno DA, DA.

INDICAZIONE: Non bloccare il rosone a soffitto sulla piastra di montaggio fino a quando la messa in servizio dell'applicazione BEGA Smart non sarà stata effettuata con successo.

Breng de aarddraadverbinding tussen armatuurophanging en montageplaat (steekverbinding) tot stand.

Breng de aansluiting van de aders van de armatuurkabel aan de klemmen tot stand. Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Aansluiting van de fase op de bruine ader (L), de nul op de blauwe ader (N). Gebruik voor de digitale aansturing de met DA, DA gemarkeerde klemmen.

OPMERKING: Vergrendel de plafondcup op de montageplaat pas na succesvolle ingebruikname door de app BEGA Smart.

Puesta en servicio

Después de la instalación del Smart DALI-Controller se realiza la configuración con la aplicación BEGA Smart. El Smart DALI-Controller debería estar con los ajustes de fábrica para que se pueda configurar correctamente. Este estado se puede ver por el LED de estado que parpadea de color verde. Cargue e inicie la aplicación BEGA Smart.

Messa in servizio

Dopo l'installazione dello Smart DALI-Controller avviene la configurazione con l'applicazione BEGA Smart. Lo Smart DALI-Controller dovrebbe essere nelle impostazioni di fabbrica per poter essere configurato correttamente. Questo stato può essere riconosciuto dal LED di stato verde lampeggiante. Caricare e avviare l'applicazione BEGA Smart.

Ingebruikname

Na installatie van de Smart DALI-Controller vindt de configuratie plaats met de app BEGA Smart. Voor een succesvolle configuratie dient de Smart DALI-Controller in de fabrieksinstellingen te staan. Deze stand is te herkennen aan de groen knipperende status-LED. Laad en start de app BEGA Smart.



App herunterladen
Download app
Télécharger l'application
Descargar aplicación
Scarica App
Download App



bega.com/bega-smart-ios



bega.com/bega-smart-android



Seleccione en la aplicación el «Smart DALI-Controller» y siga las instrucciones. El LED de estado se apaga cuando la instalación ha finalizado correctamente.

Empujar el florón contra el techo, colocarlo exactamente sobre la placa de montaje y encajarlo aplicando una ligera presión.

Restablecer los ajustes de fábrica:

Si la instalación no se realiza correctamente o si ya no es posible el acceso a través de la aplicación BEGA Smart, se deberían restablecer los ajustes de fábrica del Smart DALI Controller. Para este fin, pulse el botón de reset durante más de 10 segundos, hasta que el LED empiece a parpadear varias veces. Entonces se han restablecido los ajustes de fábrica del Smart DALI Controller. El LED parpadea de color verde hasta que se inicie una nueva configuración.

All'interno dell'applicazione selezionare «Smart DALI-Controller» e seguire le indicazioni. Il LED di stato si spegne dopo una corretta installazione.

Spingere il rosone a soffitto verso il soffitto, guidarlo esattamente sopra la piastra di montaggio e farlo scattare in posizione con una leggera pressione.

Rimettere alle impostazioni di fabbrica:

Se l'installazione non viene eseguita correttamente o se non è più possibile accedere tramite l'applicazione BEGA Smart, lo Smart DALI Controller deve essere resettato alle impostazioni di fabbrica. A tal fine premere il tasto Reset per più di 10 secondi, finché il LED non inizia a lampeggiare più volte. Ora lo Smart DALI Controller è resettato alle impostazioni di fabbrica. Il LED lampeggia in verde fino all'avvio di una nuova configurazione.

Selecteer in de app de «Smart DALI-Controller» en volg de instructies. Na een succesvolle installatie gaat de status-LED uit.

Schuif de plafondcup tegen het plafond, precies boven de montageplaat plaatsen en met een lichte druk laten inklinken.

Terugzetten naar de fabrieksinstellingen:

Indien de installatie niet volgens de voorschriften verlopen is of een toegang via de app BEGA Smart niet meer mogelijk is, dient de Smart DALI Controller naar de fabrieksinstellingen te worden teruggezet. Druk hiervoor de resettoets langer dan 10 seconden in, tot de LED meermaals begint te knipperen. De Smart DALI Controller is nu teruggezet naar de fabrieksinstellingen. De LED knippert groen totdat een nieuwe configuratie wordt gestart.

Explicación de símbolos

Legenda dei simboli

Verklaring van de symbolen



Precaución, riesgo de descarga eléctrica
Attenzione, rischio di folgorazione
Voorzichtig, gevaar voor elektrische schokken



Símbolo de conformidad
Simbolo di conformità
Symbool overeenkomstig richtlijn



Desechar el equipo de manera respetuosa con el medio ambiente
Smaltire il dispositivo conformemente
Apparaat volgens milieuvoorschriften verwijderen



Certificado Zigbee 3.0
Certificato Zigbee 3.0
Zigbee 3.0 gecertificeerd



Bluetooth

Piezas de recambio

Florón	16 006 306 B5
Smart DALI controller	61 001 922
Abrazadera antitracción	75 004 120

Ricambi

Rosone a soffitto	16 006 306 B5
Smart DALI controller	61 001 922
Scarico della trazione	75 004 120

Accessoires

Plafondcup	16 006 306 B5
Smart DALI controller	61 001 922
Trekontlasting	75 004 120